

ENGLISH  
ENTERTAINMENT



休闲英语

轻轻松松学英语

# 随便翻记单词

葛中俊 编著

世界图书出版公司



轻轻松松学英语

谢天振 主编

---

随便翻翻记单词

葛中俊 编著

陆慧敏 审读

世界图书出版公司

(沪)新登字 402 号

责任编辑:焦健

封面设计:王俭

轻轻松松学英语

谢天振主编

## 随便翻翻记单词

葛中俊 编著

陆慧敏 审读

---

上海世界图书出版公司出版

上海市延安西路 973 号 801 室

邮政编码 200050

上海市信老印刷厂印刷

新华书店上海发行所发行

各地新华书店经销

---

开本:787×960 1/32 印张:11 字数:220,000

1994 年 12 月第 1 版 1994 年 12 月第 1 次印刷

印数:1—10,000

ISBN:7-5062-2068-7/H·29

定价:11.40 元

GF21/06

## 序

随着我国改革开放的深入,英语在我们生活和工作中的作用也越来越明显。无论是从事对外贸易、科技研究,还是参与体育比赛、文化活动,甚至与国外的亲友联系,几乎都要用到英语。尽管语言学家已经发明了世界语,但是世界上实际应用最广的语言仍是英语。就此而言,英语是真正的“世界语”,至少目前如此,这也就是为什么学习英语能成为一种世界性热潮的原因。最近十多年来,我国也有越来越多的人投入到英语学习中,他们孜孜不倦地学习英语,刻苦勤奋地钻研英语。这固然是自身生活和工作的需要,但同样也是改革开放的需要,既符合自己的个人利益,也符合国家和民族的利益。

但是,对许多英语学习者来说,学习英语却很不容易,因为他们中大多数人都没有机会接受专业的英语训练,而只是利用业余时间学习英语。这样他们不仅缺少学习英语的语言环境,而且对英语学习的方法也不是很了解,常把精力化在反复背诵单词和机械操练英语句型上。这样做当然也有必要,但是光是背诵和进行机械的句式操练,毕竟过于单调和枯燥,久而久之不仅使学习者产生沉重感乃至厌倦感,而且也很难取得好的学习效果。其实,学习

英语的方式是多种多样的,背诵单词和进行句式操练是一种方法,但除此之外还有更多的途径,譬如广泛大量的阅读也是一种提高英语学习效果的有效手段。

上海世界图书出版公司即将出版的《休闲英语》丛书将给广大英语学习者提供一种新的学习样式。这种学习样式不是单纯地为学习而学习,而是将学习、娱乐、休息三者有机地结合起来,使学习时不感枯燥,休息时不感负担,在欢快的气氛中不知不觉地将语言知识融汇贯通,寓学于休息之时,寓学于娱乐之中,达到事半功倍的效果。

计划中的《休闲英语》丛书有很多辑,有轻轻松松学英语系列,英汉对照的趣味幽默故事系列、名人演说系列、格言妙语系列,以及歌曲游戏系列等等。总之,《休闲英语》丛书的内容是丰富多彩的,它的面貌是活泼可爱的。我相信,它问世后一定会在不同年龄、不同层次、不同要求的英语学习者中找到知音,和大家成为好朋友。

戴炜栋

一九九四年十一月

## 编者的话

“轻轻松松学英语？这倒不错。但是，轻轻松松能学好英语吗？”

读者朋友看到这一套丛书的标题时，很可能马上会冒出这样的想法。事实上，我周围一批正在学习英语的朋友听说我要编一套“轻轻松松学英语”的丛书时，他们的反应也与此相仿：一方面感到很兴奋，另一方面又心存疑惑。“轻轻松松能学好英语吗？”他们也这样问我。

朋友们产生以上这样的想法是完全正常的，因为长期以来我们已经形成了一个根深蒂固的思想，即学习语言就非要下“苦”功夫不可。这样，自然要对轻轻松松学英语这种提法表示怀疑了。不错，学习语言是要下“苦”功夫的。但是，朋友们却忽略了一个问题，那就是这里所说的“苦”字具有多种含义，所谓要下“苦”功夫学语言，这“苦”字主要不是指“苦恼、痛苦”等具体的精神感受，更不是指学习语言的方式。这里，它主要强调的是“刻苦”、“勤奋”、“持之以恒”等总体意义上的刻苦学习精神，而不是苦行僧式的“苦”。而我们这里所说的“轻轻松松”，不是指从事学习的总体精神，而是指学习语言时的一种心态，或者确切点说，是指学习语言时的一种氛围，也即是说，让读者在一种轻松的气氛中，以一种放松的心态去学习语言，学习英语。学习，无论是学习一门高深的学问，还是学习一种外语，如果能创造出一种轻松的

学习气氛,学习者能持有一种放松的心态的话,那么,对于我们的学习只会是有百利而无一弊的。反之,只能使我们对所要进行的学习产生一种拒斥感,一种畏惧感。这也就是为什么当今世界许多国家(包括我们国家)都在大力推广“愉快教育”的道理。

以前,我们对学习外语所需的刻苦精神强调得较多,而对学习外语时所需的放松心态和轻松气氛注意得不够,于是使人产生一种误解,似乎学外语就得正襟危坐、一本正经才能学,轻轻松松就不能学外语。其实,学习外语应该是一件很轻松、很愉快的事。试想,当我们能学会一种外语,当我们能听懂或看懂人家用外语所表达的意思,我们也能用外语表达自己的意思时,那是多么使人愉快的事啊!我们不妨回想一下我们学习母语的过程,我们基本的母语表达能力,不就是在周围亲人们的反反复复、轻松愉快的说笑声中学会的吗?这里,至关重要的是要有一个语言环境,在这个环境里不断有人与你说,与你讲,帮你纠正错误,为你提供正确的语言表达范例。而广大外语学习者最缺少的就是这样一个语言环境。由此可见,学习外语,尤其是在学习外语的初级阶段,即主要在于了解外语的基本知识、掌握最基本的外语交际能力的阶段,为自己创造一个轻松的学习语言的环境很有必要。

正是本着这样的精神,我们推出“轻轻松松学英语”这套丛书。丛书先推出五册,分别为《随便翻翻记单词》、《边读边聊学会话》、《海阔天空侃语法》、《通过新闻学英语》和《亦步亦趋学写作》。每册书相对独

立,但在轻轻松松学英语这一指导思想上是一致的。每册书前都冠有一篇编者的话和一篇前言。编者的话概述全套丛书的组成和轻轻松松学英语的编辑思想,前言则就各册的具体内容作一提纲挈领的介绍。

这套丛书力求做到:轻松愉快,开卷有益。

我们的“轻松”,首先体现在每本书的叙述方式上:那就是亲切,随和,使读者在“随便翻翻”之中,就能学到一个单词,一个词组,一个句子;在“边读边聊”中,就能学到一段会话,一则背景知识;在海阔天空般的神侃中,就能掌握英语语法的难点;在看时事新闻的过程中,也能增进英语知识。阅读这套丛书,不必花专门的时间,读者可以在任何时候,任何场合,随便翻到任何一页,都可以读得下去。所以,读者可以把本丛书放在口袋里,放在床边柜上,在有空的时候,拿出来,看上一眼,读上一段,既可以收到学习英语的效果,还可以使自己的生活得到一种调剂和消遣。

其次,我们的“轻松”体现在全书的编排体系上。本丛书的编排打破了通常的英语学习辅导类读物的格局,不追求面面俱到,而是以一种随意交谈、漫谈介绍的形式,突出重点,解决难点,使读者在作者生动浅显的叙述中得到收获。譬如,在“学会话”一册里,我们所提供的会话句子大多仅只有四到八句,少而精,这样就把读者的注意力集中在最基本的句子上。然后,在“注释”部分中加以扩展,帮助读者举一反三。在“学语法”一册里,也同样如此,不是逐条逐条地讲述语法规则,而是挑选读者感到疑难的问题,

结合一些趣闻和小故事,娓娓道来,既妙趣横生,又帮助读者解决了问题。

我们的“轻松”还体现在处处考虑为读者减轻负担,凡是有可能使读者感到困难的单词、句子、文章,我们都附有注音,释义和译文,读者几乎可以不必依赖辞典,就能把这套丛书从头到底读完。而只要读者能持之以恒地、经常不断地把全套丛书翻翻看看,他在平时学习过程中碰到的一些疑难问题会不知不觉地得到解答,他对英语语法的了解会逐渐变得更加全面,他所学到的英语知识也会越来越丰富,越来越深刻。总之,在轻轻松松的阅读过程中,每一个阅读本丛书的读者都能收到开卷有益的效果。

最后,不无必要一提的是,我们的“轻松”却并不意味着内容的简陋和肤浅。相反,本丛书的内容相当丰富,貌似浅显的叙述中所涉及的问题有些却具有相当的深度,所以本丛书能适应的读者面也就相当广泛,不仅能对广大在学的中小學生、参加业余进修的英语学员提供帮助,也能对一些非英语专业、甚至英语专业的在学大学生都同样有所裨益,因为本丛书实际上是对所有的英语教科书、英语辅导书的一种补充。

愿本丛书成为广大英语学习者的好“伙伴”!

谢天振

一九九四年十二月

## 话说英语词汇 ABC(代前言)

### 听听语言学家是怎么说的

英语是个庞大的系统,它无时不在其自身体系的建构之中。作为该体系之构筑材料的词汇到底有多少,也许谁也说不清楚。根据语言学家 P. B. Ballard 的说法,英语词汇计有 500,000 个。倘若记忆这样一个巨大数目的词汇,要你作为一项日常的功课去完成,也许是一辈子也做不完的枯燥活。幸亏谁也不会对你提出这样的要求,因为实在是没有必要。据统计,就连莎士比亚在他的全部作品中使用的词汇也不过 25,000 个。过去的不少语言研究者认为,掌握 3,000 个左右的单词就能够完成表达思想和进行交际任务的 95%。如何确定英语语言的最低限度词汇,这一直是广大语言学家不遗余力努力探索的一个重要课题。可见,在英语学习过程中,对于常用词汇的掌握是具有重大的实践意义的。早年在美国纽约召开了一次以筛选英语最低限度词汇为主题的国际学术讨论会。讨论的结果,确定了以著名的 Michael West 博士和 H. E. Palmer 博士以及权威学者 Thorndike 教授为代表筛选出来的、由 2,000 个词汇组成的《英语常用词表》(A General Service List of English Words)。

新近的语言学家则认为,无论是 3,000 个词汇还是 2,000 个词汇,这样的数字可能均属估计过高,

作为将英语当作一般交际手段及处于初始阶段的英语语言学习者,掌握 1,500 个左右的词汇就足够了,关键在于掌握哪些词汇。如果这个意见是正确的话,那么如今的英语学习就变得容易多了。

话说到此,聪明的读者也许会想:手头这本小册子是一本什么样的书,是否适合于我呢?

### 本书为谁而编著

在回答这样一个问题之前,且让我来解释一下本书的收词范围、编撰原则及其特点。

编著一本供学习者使用的词汇书是一件严肃的事情,在进行大规模的词频及实用性统计之前,任何人都不能听凭自己的主观臆想而信手捡拾。因此,前面所提到的《英语常用词表》、《桑戴克当代初级词典》(The Thorndike-Century Junior Dictionary),以及我国语言学家高名凯、刘正琰合编的《英语常用词汇》等几部经典性工具书均是本书选词的基础。本书包括《正编》和两则《附录》,遵循高频性、当代性和有效性(或适合性)原则,《正编》收集最低限度常用词汇 1,616 个;两则附录分别收列 176 个常用词组和 90 个常用词缀。

本书特点之一是,在国际权威著作的指导下结合中国英语学习者的实际情况,力图做到知识性和科学性相结合。比如在 inch 条中,不但给学习者提供该词的读音和例释,而且在例句中更进一步地指出 inch 与 foot 和 metre 等词的相互关系。《附录一》

词组条目的选择以不超出正编词条范围为原则,以动词词组为主,适当收选了一些有利于日常口语表达和一般写作的介词、副词及名词(作为核心词)短语,以保持全书的系统性。《附录二》所列的 90 个词缀,包括前缀 39 个、形容词后缀 20 个、名词后缀 25 个、副词后缀 2 个及动词后缀 4 个。这些词缀均系初学者所必须逐步掌握的。因为掌握了这 90 个词缀,便具备了基本的猜测词义的能力,有利于阅读和进一步扩大词汇量。注重浅显性,并非唯易即收;注重实用性,也并非唯易而不收。如常被人们挂在嘴边的“Hi”一词到底作何用途、有几种用途,书中自有交待。不过,是难是易本是个相对的概念,只要你掌握了,再难的东西也是容易的。

本书的另一个特点是,范例、描述、辨异和趣味相结合。英语单词并非孤立地存在着,在实际使用时总是处于一定的语言上下文之中。因此,该书所列单词的所有常用义项几乎均配以例句或短语,目的就在于给学习者营造一个使用词汇的氛围。所配例句或短语尽量做到典型和有趣,其中部分搭配比较特别,以期给学习者留下深刻印象。词条中的有关同义词、反义词及词形变化的交待和描述试图既避免学究气的冗长剖析,又绝不流于浅薄。

本书的第三个特点是,在词条单词及相应变化词形的诸音节之间用“·”隔开,以便学习者识别和记忆。

所以,本书的适用范围为初、高中学生,大学非英语专业低年级学生以及其他的初级英语程度

学习者。

## 英国英语还是美国英语

我国国内的英语教学界自 1949 年以来,一直采用英国标准。但是,近年来在广播、电视等传播媒介的作用下,美国英语似乎有与英国英语平分秋色的趋势。因此,在一部分英语学习者中引起了不安和焦虑。哪一种英语更好?该学哪一种英语?这样的问题似乎非常重要,又似乎很难回答。有人认为英语高雅纯正,美语粗俗浅陋;也有人认为美语更有用处。且不论孰是孰非,笔者想要说的是,英国英语和美国英语只是同一种语言的两个变体,在语法、语音和词汇上没有大的差异,在各自的交际范围内都能发挥有效的作用。两种变体的共同性和互通性是主要的,很难想象一个英国人会听不懂美国话,反之也一样。作为初学者,我们所能做的或者说应该做的,是以学好一种变体为主,适当了解一点另一种变体的相关知识。英、美两种变体的大杂烩放在初学者面前,吃下去会不消化的,而且吐出来的除了非驴非马外,绝对不会是其他。

本词汇书所遵循的正是这样一种指导思想,以英国英语及美国英语中已经国际化了的词汇、拼写及读音为描写对象,必要的地方明确交待出两种变体集中在某一特定词汇或表达方式上的差异。

## 本书使用的略语及注音

|         |                           |
|---------|---------------------------|
| a.      | adjective (形容词)           |
| ad.     | adverb (副词)               |
| art.    | article (冠词)              |
| conj.   | conjunction (连接词)         |
| int.    | interjection (感叹词)        |
| n.      | noun (名词)                 |
| num.    | numeral (数词)              |
| prep.   | preposition (介词)          |
| pron.   | pronoun (代词)              |
| v.      | verb (vt. & vi.) (动词)     |
| v. aux. | auxiliary verb (助动词)      |
| vi.     | intransitive verb (不及物动词) |
| vt.     | transitive verb (及物动词)    |
| 弱       | 弱音                        |
| 强       | 强音                        |
| 同       | 同义词                       |
| 反       | 反义词                       |
| 〈口〉     | 口语                        |
| 〈英〉     | 英国用法                      |
| 〈美〉     | 美国用法                      |
| 〈谚〉     | 谚语                        |

---

- I 本书的注音采用国际音标注音法。
- II 每个词目一般只标一个读音,有时也收常用的异读音,中间用逗号分隔;如英美读音产生差异时,英音在前,美音在后,用分号分隔。

## A

**a** /强 ei, 弱 ə/ art. 1. 一, 一个 2. (同 same) 相同的 3. (同 per) 每一 4. [用在专有名词前] 叫……的人; 像……的人; 叫……的作品

1. She's *a* college student. 她是一个大学生。
2. The two boys are of *an* age. 这两个男孩同龄。
3. She comes to my house once *a* week. 她每周到我家来一次。
4. The writer is *a* Shakespear of China. 这位作家是中国的莎士比亚。

/以元音开头的词前用 *an*/æn, ən/

**a • ble** /'eibl/ a. 能干的, 有能力的

She's an *able* woman. 她是个能干的女人。

▷ 名 a • bil • i • ty 能力

**a • board** /ə'bo:d/ad. (反 ashore) 在(车、船等)上

It's time to go *aboard*. 上船(车)的时间到了。

**a • bout** /ə'baut/ 1. prep. 有关; 在……周围; 在手头, 在身边 2. ad. 大约; 在附近

1. They are talking *about* football. 他们在谈论(有关)足球。

The thief looked *about* him. 那小偷向四周张望。

He's got no money *about* him. 他手头没钱。

2. It's *about* 6 o'clock. 大约6点钟。

There was no one *about*. 附近没有人。

**a•bove** /ə'bʌv/ 1. prep. 在……上面; 高于, 胜过

2. ad. 在上面, 在头上

1. The plane is flying *above* the clouds. 飞机在云上面飞翔。

My father is *above* sixty. 我父亲已超过60岁了。

2. Look at the blue sky *above*. 看看上面的蓝天。

**a•broad** /ə'brɔ:d/ ad. 到国外, 到海外; 在国外

My brother will go *abroad* to teach Chinese.

我哥哥将到国外去教汉语。

**ab•sorb** /əb'sɔ:b, -'zɔ:b/ vt. 1. 吸收 2. 使专心,

占去(时间、注意力等)

1. This cloth *absorbs* water. 这种布吸水。

2. Those young men *were absorbed* in football.

那些年轻人专心于足球。

**ab•stract** /'æbstrækt, æb'strækt/ 1. a. 抽象的,

观念的 2. n. 摘要

1. He painted *abstract* pictures. 他画抽象画。

2. Have you got an *abstract* of your essay? 你的论文有摘要吗?

**a•cad•e•my** /ə'kædəmi/ n. 学院, 研究院, 学会

Dr. Wang works at the Chinese *Academy* of Sciences. 王博士在中国科学院工作。

▷ **形** a•ca•dem•ic /,ækə'demik/ 学术的

**ac•cept** /æk'sept/ vt. 接受, 承认

I received his offer but didn't *accept* it. 我收到